







泰興有限公司  
TAI HING COMPANY LTD.  
Phone MU4-1028  
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

西醫  
辦事處  
治療疾病  
MU 3-9710

雲埠電話  
唐山雜貨  
樣樣齊備  
內類瓜菜  
精製燒臘  
式式味美  
僑胞賜顧  
位位歡迎

## 西名醫

代引見

MISS ALLENA CHONG  
Insurance Agent  
426 Main St.  
門牌電話 MU 4-3526

廣珍  
專業儀花紙油色  
蜜跑路街三九一號  
勝利旅館三十二號房  
電話 MU 3-9717

蔣玉蓮保險  
代理人壽保  
火燭燕梳等  
儀胞如有委  
託竭誠辦理  
服務週到

鄭少棠  
專業儀花紙油色  
蜜跑路街三九一號  
勝利旅館三十二號房  
電話 MU 3-9716

廣東麵  
NIFTY NOODLES LTD.  
213 Cordova St. East  
Vancouver, B.C. MU 1-2256







雲南

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 3-6858 MU 3-6859  
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.新辦到  
人參露  
大補品

每日飲幾次方便好用

功效：開胃消食

滋補養顏

七安土罐鷄汁雪蛤膏

用時將一罐加湯水三倍一滾

便可供食

補血行氣

司公限有信國埠雲

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

89 E. Pender St. Phone: MU 1-6023  
Vancouver 4, B.C. MU 3-2422  
Tel. MU 4-7931 MU 3-8932

## 新到

北江冬菰 有蒂花菰  
去蒂花菰 新金針菜  
靚大香信 西河紅棗  
江南大棗 四川榨菜  
大宗發行 歡迎採購

獨家首次選辦

島青  
中國冰霜大明蝦  
貢汁紅燒蜆肉  
鮮味可口  
優美

大量批發

源源供應

全加總代理

司公利庚

GANGLEY TRADING LTD.

280 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B.C.  
Tel. MU 4-7931

黎達民

◎女中醫

上海國際學院全科藥業  
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師  
前任南京民謫所主任  
前任澳門同善堂醫務主任  
寓哥街四四五號東方旅館一〇七號  
電話 MU 2-1078雲埠西醫師徐錚權  
自經世間。深得  
中西人士器重。前設診所於六九五號  
頃斯密街。今為利便回津者起見。由昨  
日起。遷往南津南洋比薩專大廈。四  
九客客號斯密街二五號房。在四臣  
舍斯百貨公司東一個部落。電話照舊。

△西醫師徐錚權遷址

告白

雲埠溯源總堂歡宴  
方焯昆方國榮兩君

(續完)

景名勝之大號透明彩色照片五十餘幅。  
此外亂針刺繡名家呂無咎、王士傑作三十  
幅。亦將攜往展覽。另有茶葉及小草  
標樣品數萬份。均將在會場分贈參觀者。

電訊。本埠全加雷方鄭源源總堂。

昨接美國、大埠總堂來函。以該總堂職

員。原系公所書記。方焯昆。及殿商方

國榮等。駕臨本埠。訪問親友。該總堂

執事等。為盡地主之誼。特于昨廿三日

午後六時半。假座新電慶酒家。設筵。

為通告事。本公司定於吉月四日(星期六)

舉行野餐大會。由校董。云分部同志負

責分派。黃光漢。李梓良。黃奕蘭等專

責主理。秩序甚佳。茶食有炒麵。薯仔

乾。涼水。香蕉等食品。異常豐富。至

五時半。有乘私家車返埠者。有搭該

車。重返埠者。以其熱鬧情況。可見一斑。

此聞。笑聲。製造廠。及深溪酒莊。

喜氣。到會者有翟總領事。因壽。得

授十年。分別獎給金牌。及該幼稚班

生第二屆畢業典禮。暨休學禮。禮堂佈

置煥然一新。王花羅列。標語動目。充

治。國連。遠禮。樹木。樹相。經復。名

援世。芹良。女生。肇慶。遠治。秉枝

。星羅。慧英。肖文。周治。伍高勤。

恭禧之夫人。望依夫人。黃植禮夫人。

黃馬廷芳。李松。該總堂所執事。該校

校董。學生家長。校友。暨全體員生等

凡二百餘人。濟濟一堂。黃煥屏司儀

黃煥生學士。旋由黃春生先生。黃瑞生

士。及黃錦成先後致辭。【待續】

勉各生力求上進。發揚校譽。繼而頒獎

金牌。由黃江夏總堂王席慎余君頒給該

總堂金牌。及文強學校董事長黃莖俠頒

給該校金牌與黃春生先生。黃雲山總公

所常委黃恭禮頒給該總堂總公所金牌與

黃瑞生學士。旋由黃春生先生。黃瑞生

金牌。由黃江夏總堂王席慎余君頒給該

總堂金牌。及文強學校董事長黃莖俠頒

給該校金牌與黃春生先生。黃雲山總公

所常委黃恭禮頒給該總堂總公所金牌與

黃瑞生學士。旋由黃春生先生。黃瑞生